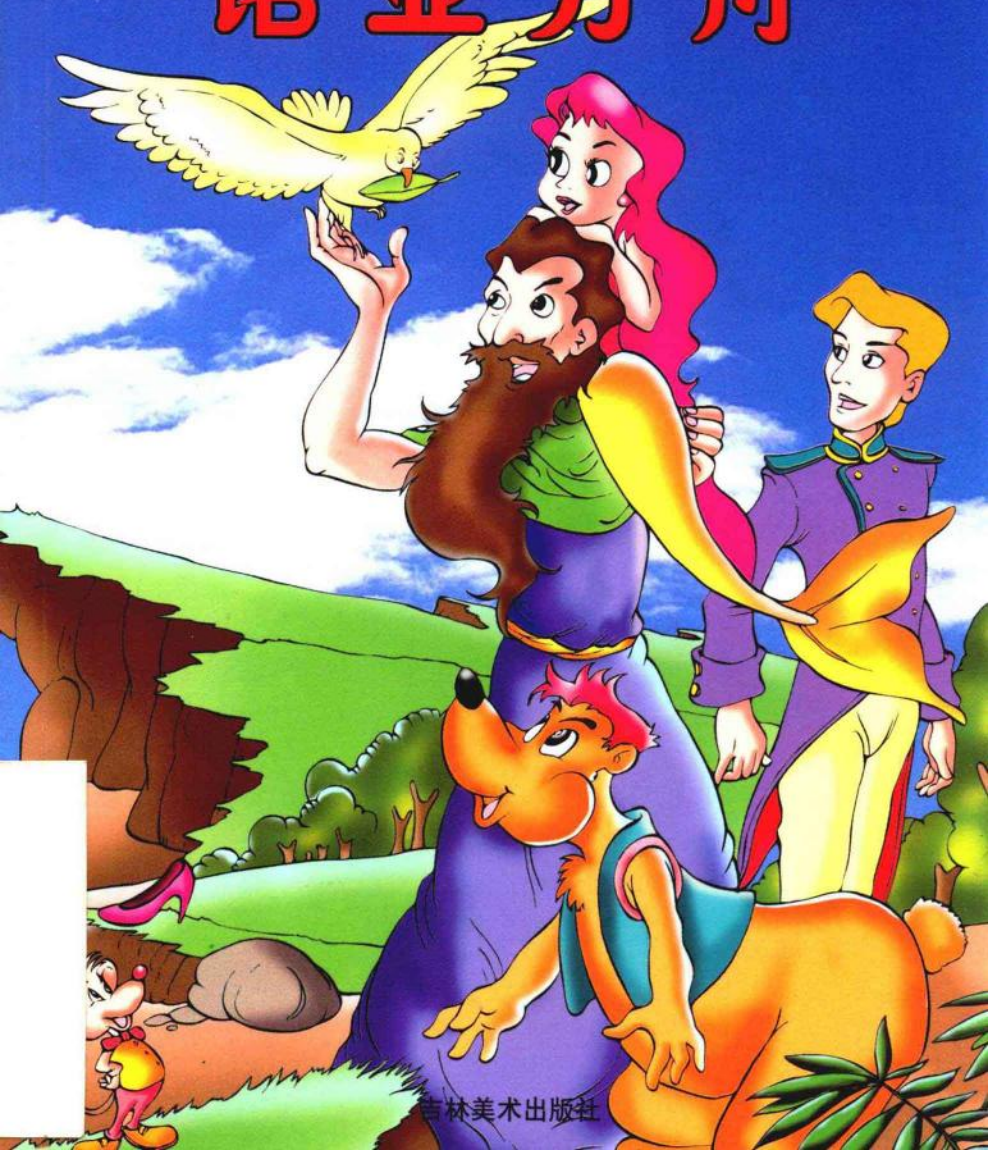




世界经典童话

诺亚方舟



吉林美术出版社



快乐小天使系列二

世界经典童话(3)



书 名: **诺亚方舟**
策 划: 侯明亮 杨伟欣
撰 文: 陈雪梅
特邀编辑: 孙健筠 许革青
责任编辑: 李功一 朱 循
封面设计: 李金锋
版式设计: 耿大明
责任校对: 林海威
绘 图: 修 远 那继永
出 版: 吉林美术出版社
制 作: 吉林省文化出版对外贸易公司制作
地 址: 长春市人民大街124号
制 版: 吉林省高达制版印刷有限公司
印 刷: 长春新华印刷厂
发 行: 吉林美术出版社图书经理部
开 本: 889×1194 大1/32 印张 12
日 期: 2000年11月第1版第1次印刷
印 数: 1-10000册

书 号: ISBN7-5386-1050-2/J.764
定 价: 52.80元/套(8.80元/册)

快乐小天使系列二

世界经典童话(3)



猪倌王子



灰姑娘



诺亚方舟

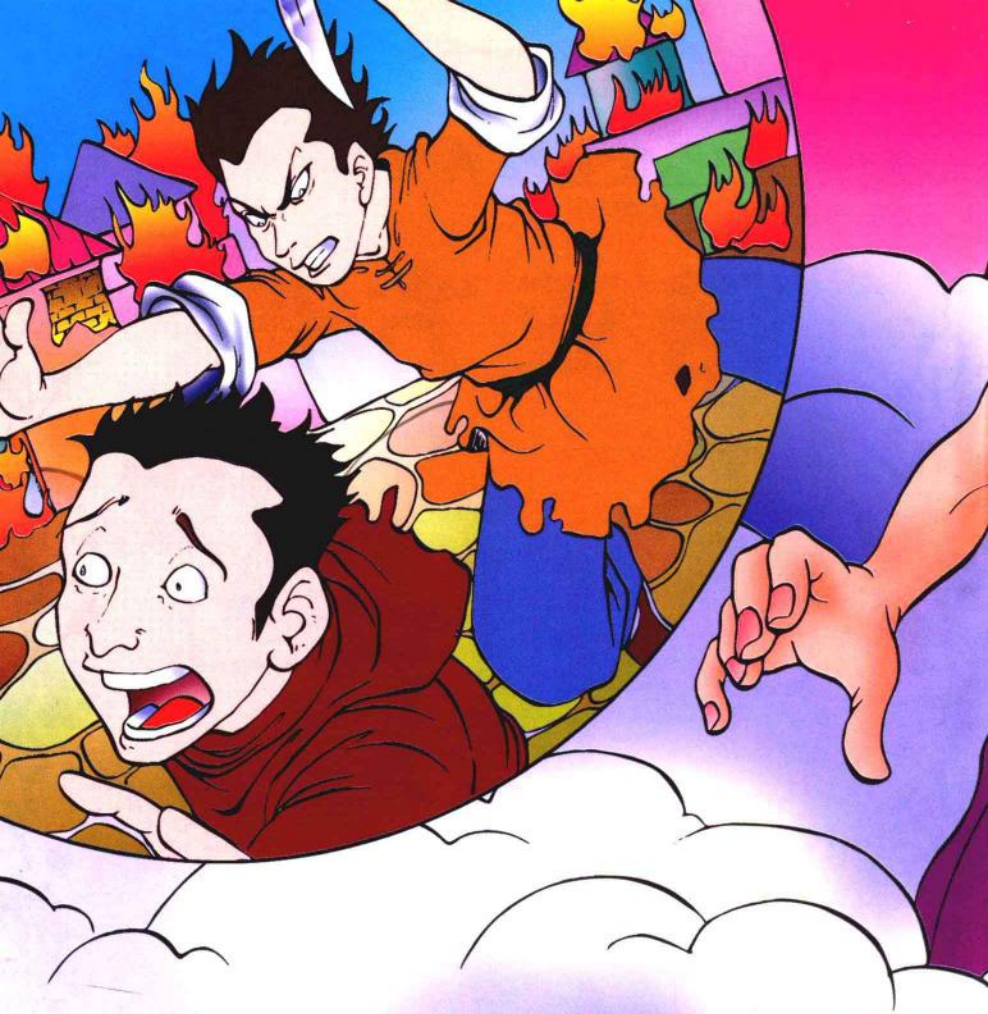
海的女儿



世界经典童话

诺亚方舟





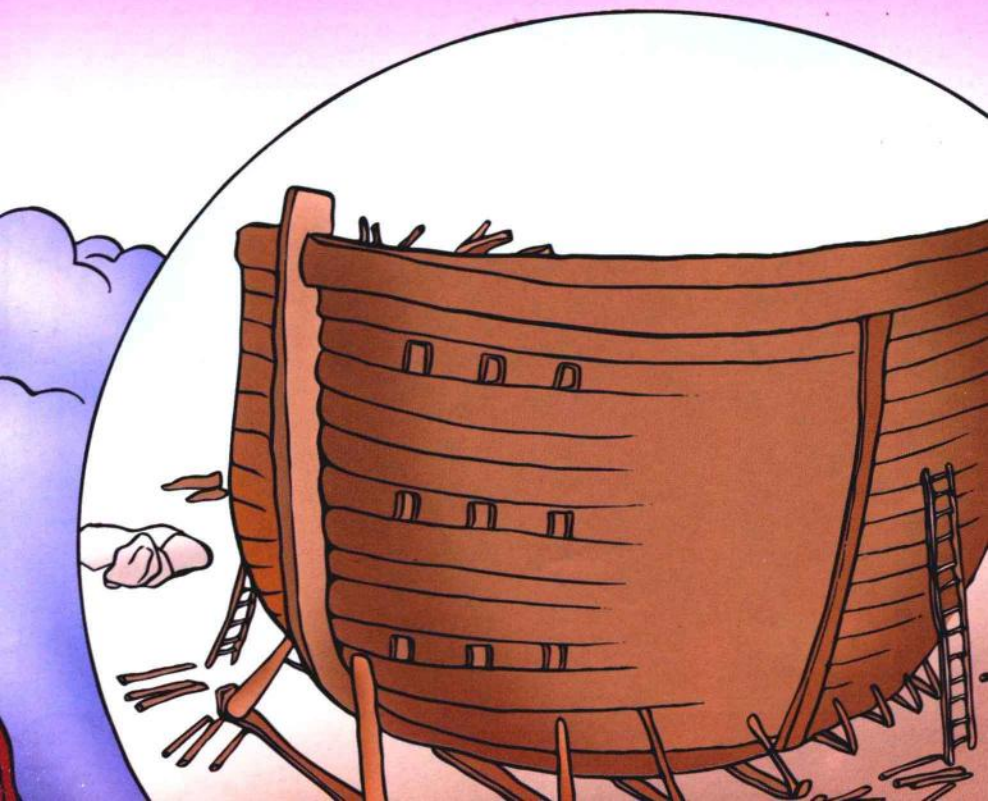
shàng dì zì cóng chuàng zào le rén hé shì jiān de wàn wù
上帝自从创造了人和世间的万物
zhī hòu biàn guān zhù zhe shì jiān fā shēng de yī qiè
之后，便关注着世间发生的一切。



dāng tā kàn dào rén shì jiān de zuì è yuè lái yuè dà biàn
当他看到人世间的罪恶越来越大，便
hòu huǐ zài dì qiú shàng chuàng zào le rén lèi tā dǎ suàn bǎ suǒ
后悔在地球上创造了人类。他打算把所
chuàng zào de yī qiè shēng líng yòng hóng shuǐ cóng dì qiú shàng
创造的一切生灵用洪水从地球上
chú qù
除去。



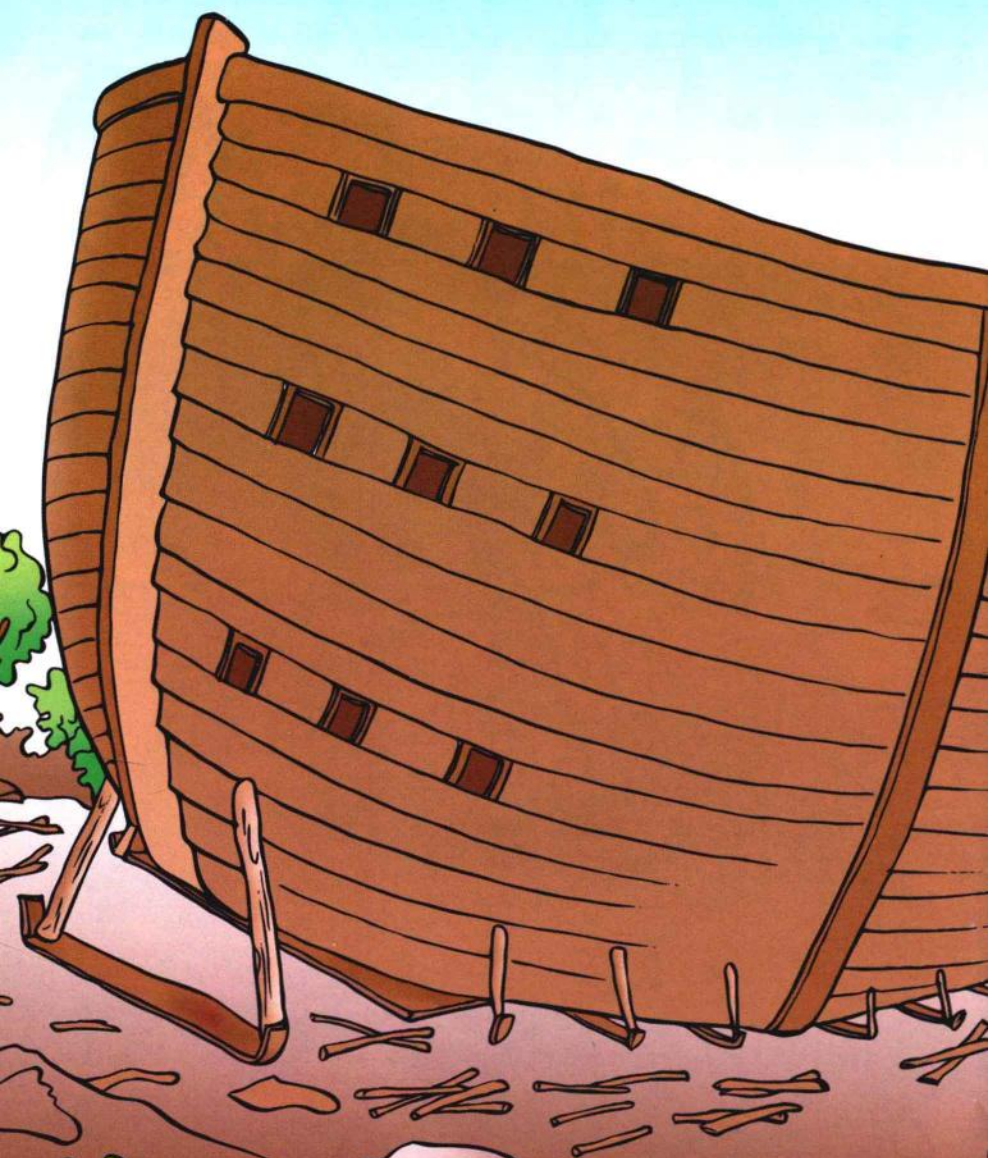
yī tiān shàng dì mìng xīn dì shàn liáng yòu qín láo yǒng gǎn
一天，上帝命心地善良又勤劳勇敢
de nuò yà yòng gē fēi mù zào yī zhī fāng zhōu fāng zhōu lǐ miàn
的诺亚用歌斐木造一只方舟。方舟里面
yī jiān jiān de fēn kāi měi jiān lǐ wài dōu mǒ shàng sōng xiāng
一间间地分开，每间里外都抹上松香，
cháng sān bǎi zhǒu kuān wǔ shí zhǒu gāo sān shí zhǒu fēn
长三百肘，宽五十肘，高三十肘，分
shàng zhōng xià sān céng fāng zhōu shàng fāng hái liú yǒu tòu
上、中、下三层，方舟上方还留有透
qì de dì fāng hé mén
气的地方和门。



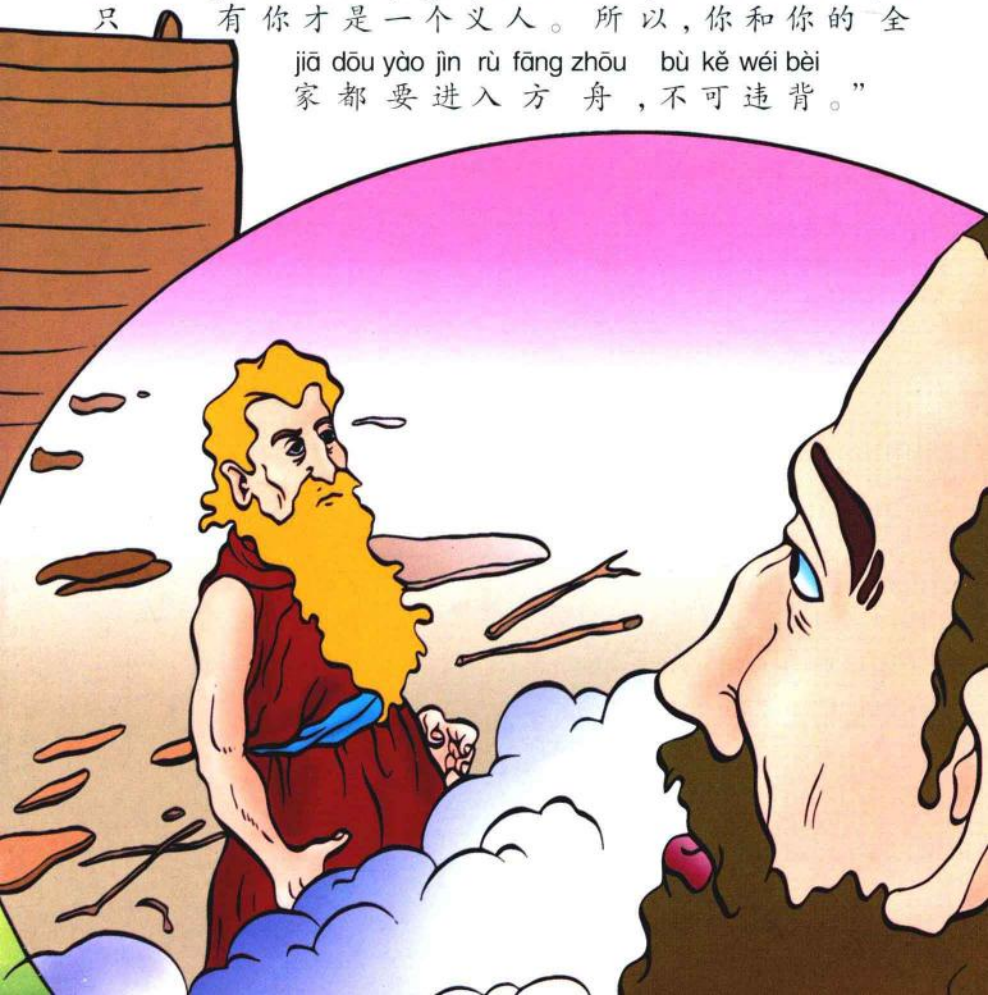
shàng dì duì nuò yà shuō nǐ hái yǒu nǐ de qī zǐ ér
上帝对诺亚说：“你，还有你的妻子、儿
zi ér xí dōu yào jìn rù fāng zhōu gè zhǒng huó zhe de shēng
子、儿媳都要进入方舟。各种活着的生
wù bāo kuò fēi niǎo shēng chù kūn chóng děng měi yī yàng
物，包括飞鸟、牲畜、昆虫等，每一样
gè xuǎn yī cí yī xióng yě suí nǐ yī qǐ jìn rù fāng zhōu zài
各选一雌一雄，也随你一起进入方舟。再
jī cún dà liàng de shí wù lái wéi chí dà jiā de shēng mìng nuò yà
积存大量的食物来维持大家的生命。”诺亚
huáng rán bù jiě xiǎng yào wèn wèi shén me shàng dì cháng tàn
惶然不解，想要问为什么？上帝长叹
yī shēng fú xiù ér qù
一声，拂袖而去。







yī bǎi nián guò qù le fāng zhōu yǐ gāo gāo de sǒng lì zài
一 百 年 过 去 了 ， 方 舟 已 高 高 地 耸 立 在
dì shàng shàng dì yòu yī cì dīng zhǔ nuò yà zài guò qī
地 上 。 上 帝 又 一 次 叮 嘱 诺 亚 ： “ 再 过 七
tiān wǒ jiù yào lián jiàng sì shí zhòu yè de bào yǔ bǎ guò qù suǒ
天 ， 我 就 要 连 降 四 十 昼 夜 的 暴 雨 ， 把 过 去 所
zào de yī qiè dōu huǐ miè diào nuò yà guì dì qiú shàng dì kuān
造 的 一 切 都 毁 灭 掉 。” 诺 亚 跪 地 求 上 帝 宽
shù zì jǐ de tóng lèi shàng dì shuō qù ba zài rén shì jiān
恕 自 己 的 同 类 ， 上 帝 说 ： “ 去 吧 ， 在 人 世 间 ，
zhǐ yǒu nǐ cái shì yī gè yì rén suǒ yǐ nǐ hé nǐ de quán
只 有 你 才 是 一 个 义 人 。 所 以 ， 你 和 你 的 全
jiā dōu yào jìn rù fāng zhōu bù kě wéi bèi
家 都 要 进 入 方 舟 ， 不 可 违 背 。”



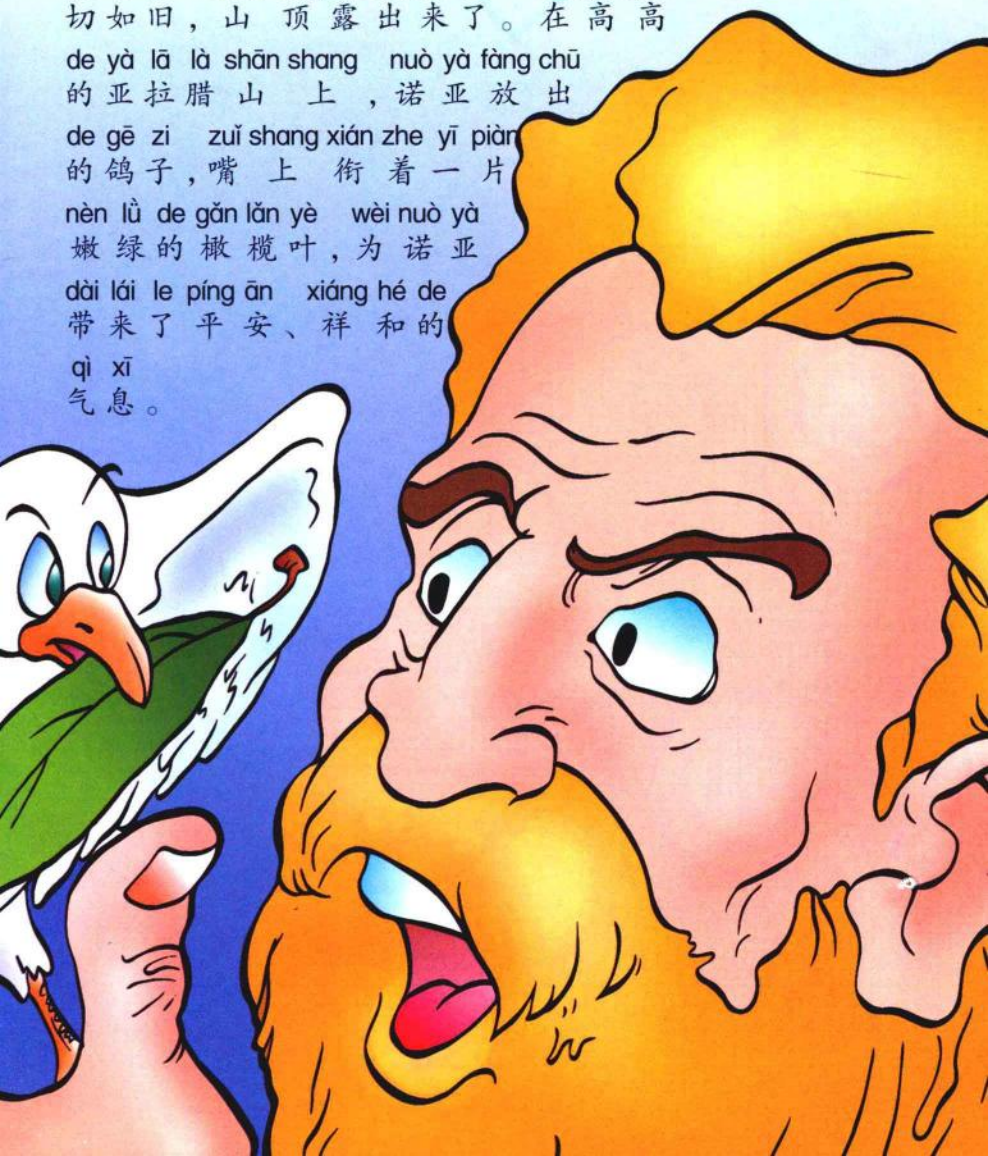


dì qī tiān dà dì kāi liè tiān chuāng dòng kāi tāo tāo
第七天，大地开裂，天 窗 洞 开。滔滔
hóng shuǐ cóng tiān dì jiān yǒng chū bào fēng zhòu yǔ cóng tiān ér
洪水从天地间涌出，暴风骤雨从天而
jiàng hóng shuǐ páo xiào zhe chōng kuǎ le shù mù yān mò le gāo
降，洪水咆哮着冲垮了树木，淹没了高
shān jùn lǐng shēng cún zài dà dì shàng de rén lèi lián tóng gè
山峻岭。生 存 在 大 地 上 的 人 类 连 同 各
zhǒng shēng wù qǐng kè jiān bèi chōng de wú yǐng wú zōng fāng
种 生 物 顷 刻 间 被 冲 得 无 影 无 踪 。 方
zhōu suí zhe tāo tāo hóng shuǐ shí qǐ shí fú
舟 随 着 滔 滔 洪 水 时 起 时 浮 ……





sì shí gè zhòu yè guò qù le yī qiè zuì è bèi chōng shuā de
四十个昼夜过去了，一切罪恶被冲刷得
yī gān èr jìng shàng dì chuán huàn dà fēng chuī zǒu dà yǔ yòu
一千二净。上帝传唤大风，吹走大雨，又
guān shàng le tiān chuāng fēng zhù le dì shàng de shuǐ yuán yī
关上了天窗，封住了地上的水源，一
qiè rú jiù shān dǐng lù chū lái le zài gāo gāo
切如旧，山顶露出来了。在高高
de yà lā là shān shàng nuò yà fàng chū
的亚拉腊山上，诺亚放出
de gē zi zuǐ shàng xián zhe yī piàn
的鸽子，嘴上衔着一片
nèn lǜ de gǎn lǎn yè wèi nuò yà
嫩绿的橄榄叶，为诺亚
dài lái le píng ān xiáng hé de
带来了平安、祥和的
qì xī
气息。



nuò yà dǎ kāi fāng zhōu de gài mén dàn jiàn fēng hé rì
诺亚打开方舟的盖门，但见风和日
lì dà dì gān shuǎng rú chū dài zhe mǎn xīn de gǎn jī hé xǐ
丽，大地干爽如初。带着满心的感激和喜
yuè nuò yà hé qī zǐ ér zǐ ér xí xiāng jì zǒu chū fāng
悦，诺亚和妻子、儿子、儿媳相继走出方
zhōu tā men dà kǒu de hū xī zhe xīn xiān kōng qì kūn chóng
舟，他们大口地呼吸着新鲜空气。昆虫
cóng fāng zhōu lǐ pá chū lái le niǎo r rào zhe fāng zhōu fēi xiáng
从方舟里爬出来了，鸟儿绕着方舟飞翔，
dà xiàng luò tuo shī zi děng yě
大象、骆驼、狮子等也
dōu zǒu chū le fāng zhōu
都走出了方舟。

